



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/64
22 July 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-17 октября 2003 года)**

Требования в отношении безопасности (новая глава 1.x МПОГ/ДОПОГ)

Передано правительством Австрии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) нижеследующее предложение.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/64.

Предварительные замечания

На последней сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ (Берн, 24-28 марта 2003 года) большинство ее участников решили включить в МПОГ/ДОПОГ главу 1.х, озаглавленную "Требования в отношении безопасности". Это решение было также принято правительством Австрии, хотя Австрия входит в число государств, которые в принципе разделяют оговорки, высказанные юридической службой ЦБМЖП.

В свете вышеизложенного Австрия после проведенной в стране дискуссии высказывает следующие замечания по тексту, опубликованному в документе TRANS/WP.15/AC.1/92/Add.2 - OSCI/RID/GT-III/2003-A/Add.2.

В отношении вступительных примечаний 1 и 2:

- ПРИМЕЧАНИЕ 1: Первое предложение, в его нынешней формулировке, не касается государств, в которых безопасность гарантируется даже без этой главы МПОГ/ДОПОГ. Как подчеркнули, в частности, представители экономических кругов, цель состоит скорее в том, чтобы обеспечить единообразие этих положений.

Предложение: В первом предложении ПРИМЕЧАНИЯ 1 заменить "обеспечение" на "единообразное регламентирование вопросов".

- ПРИМЕЧАНИЕ 2, в котором определяется понятие "обеспечение безопасности", следует поместить перед ПРИМЕЧАНИЕМ 1, в котором это определение уже предполагается.

Предложение: Поменять местами тексты примечаний.

Пункт 1.х.1.1

В текст этого положения следовало бы, в частности с учетом пункта 1.4.1.2, включить ссылку на раздел 1.4.1.

Предложение: Читать пункт 1.х.1.1 следующим образом:

"В рамках общих мер безопасности, изложенных в разделе 1.4.1, участники перевозки опасных грузов должны также соблюдать требования этой главы".

Пункт 1.х.1.3

Учитывая, что в этом пункте предусмотрена обязанность, связанная со значительными проблемами, которые могут возникнуть при применении этого положения, в частности с большими расходами, необходимо уточнить, кого из участников перевозки касается эта обязанность и какова сфера ее применения. Нынешняя формулировка данного пункта не дает четкого представления об этом. Следовало бы прямо упомянуть пользователей (управляющих). Кроме того, термин "участок", который сам по себе имеет очень широкое толкование, следовало бы четко увязать с термином "временное хранение" путем перечисления всех соответствующих мест (в настоящее время к ним отнесены терминалы, стоянки для автотранспортных средств, места якорной стоянки судов и сортировочные станции), с тем чтобы избежать недоразумений.

Предложение: Читать пункт 1.х.1.3 следующим образом:

"Управляющие терминалами, стоянками для автотранспортных средств, местами якорной стоянки судов и сортировочными станциями должны следить за тем, чтобы участки для временного хранения, которые должны учитываться в рамках перевозки опасных грузов, надлежащим образом охранялись, были хорошо освещены и были недоступны для посторонних лиц".

Пункт 1.х.3.1

Учитывая, что это положение применимо в любом случае лишь "в связи с применением национальных положений", то в его нынешней формулировке оно, по-видимому, излишне. Представляется более целесообразным сначала узнать, как обстоит дело на практике в государствах - участниках КОТИФ/Договаривающихся сторонах ДОПОГ, подготовив для этого соответствующий вопросник, а затем на основе полученных ответов разработать в случае необходимости единообразные правила.

Предложение: Исключить пункт 1.х.3.1; подготовить вопросник.

Пункт 1.х.3.2.2 h)

Необходимо более четко указать, что эта информация о перевозке должна быть ограничена не в плане ее объема, а исключительно с точки зрения ее распространения.

Предложение: Читать пункт 1.x.3.2.2 h) следующим образом:

"меры по обеспечению того, чтобы информация о перевозке не получала распространения, выходящего за рамки требований и цели в области безопасности".

Пункт 1.1.3.3

Хотя применение электронных систем, позволяющих следить за перевозкой, достойно, видимо, поощрения, представляется, что это положение, в конечном счете ни к чему не обязывающее, меньше подходит для эффективного использования в данном деле. В этой связи скорее следовало бы руководствоваться ПРИМЕЧАНИЕМ 2 к пункту 5.4.0, в котором говорится о равноценном наличии электронных данных. К этому следовало бы добавить, что такое равноценное наличие обеспечивается в том случае, если данные имеются в наличии в любой момент для принятия мер в чрезвычайной ситуации и для проверки опасных грузов. Пункт 8.1.2 ДОПОГ следовало бы дополнить, уточнив, что в случае применения электронной системы слежения за перевозкой для принятия мер в чрезвычайной ситуации и для проверки опасных грузов необходимо отказаться от наличия на транспортном средстве документации, выполненной на бумаге.

Предложение: Исключить пункт 1.x.3.3; заинтересованным государствам следовало бы подготовить совместное предложение о дополнении текста ПРИМЕЧАНИЯ 2 к пункту 5.4.0, а также, возможно, текстов пунктов 5.4.1.4.2 и 8.1.2 (ДОПОГ).

Пункт 1.x.3.4

В этом пункте речь идет об обязательном оснащении транспортных средств, перевозящих грузы повышенной опасности, противоугонным устройством. Наличие и эксплуатационная надежность оборудования транспортного средства обычно проверяются при выдаче свидетельства о допуске и во время периодических проверок и в случае необходимости подтверждаются путем соответствующей маркировки или документально (см., например, пункт 8.1.4.4 или 9.1.2.1.5 ДОПОГ). Эта обязанность относится, таким образом, к производителям, пользователям или владельцам оборудования или транспортных средств, а не только к перевозчику. Кроме того, представляется проблематичным предусматривать такую обязанность в отношении оборудования без технических предложений на этот счет.

Предложение: Исключить пункт 1.х.3.4; в случае необходимости разработать предложения о дополнении требований в отношении транспортных средств с помощью органов, специализирующихся на железнодорожных перевозках, автомобильных перевозках и перевозках по внутренним водным путям.

Таблица 1.х.1

Как уже указывалось другими, в этой таблице имеются существенные расхождения с указанными в главе 8.5 видами и количествами грузов, которые требуют наблюдения за транспортными средствами согласно главе 8.4.

Вот несколько примеров:

- в соответствии с положением S 1 главы 8.5 требуется наблюдение за транспортными средствами, перевозящими все виды грузов класса 1 с общей массой взрывчатого вещества свыше 50 кг, тогда как из таблицы 1.х.1 полностью исключен подкласс 1.4 и частично подкласс 1.3;
- в соответствии с положением S 17 главы 8.5 предусматривается наблюдение за транспортными средствами, перевозящими № ООН 1790 кислоту фтористоводородную, 8, I, общая масса которой превышает 1 000 кг, тогда как требования таблицы 1.х.1 применяются лишь начиная с количества, превышающего 3 000 кг или л;
- в соответствии с положением S 20 главы 8.5 предусматривается наблюдение за транспортными средствами, перевозящими № ООН 1203 бензин, 3, II, общая масса которого превышает 10 000 кг, тогда как требования таблицы 1.х.1 применяются уже начиная с количества, превышающего 3 000 кг или л.

Предложение: В тех случаях, когда это обосновано, значения, указанные в таблице 1.х.1, должны быть приведены в соответствие со значениями, указанными в главе 8.5 (см. также нижеследующее предложение в отношении ПРИМЕЧАНИЯ 1).

Таблица 1.x.1, ПРИМЕЧАНИЕ 1

Текст, объясняющий термин "перевозимые в емкостях для массовых грузов", как представляется, в значительной мере исключает перевозку в упаковках, даже если в них перевозятся большие количества.

Предложение: Исключить ПРИМЕЧАНИЕ 1; указать в самой таблице в качестве значения сферу применения в отношении перевозки в цистернах, навалом/насыпью и в упаковках, а также соответствующие количества.
